



# Zpravodaj

Číslo: 10

Ročník: 2013

Cena: 5,-

## Zpravodaj města Horšovský Týn

**Uvnitř čísla najdete:** \*Volby 2013 \*Vzpomínka na JUDr. J. B. Sklenáře \* Nabídka pečovatelské služby \* Aktuálně z kultury \* ZUŠ, MŠ a Městská knihovna prošly rekonstrukcí \* Doprovodné akce v rámci Juniorfestu\* Rozpis cvičebních hodin TJ Dynamo ČSRŠ \*

### Z jednání radnice

#### Z JEDNÁNÍ RADY MĚSTA DNE 28. 8. A 11. 9. 2013

##### Vzala na vědomí:

- žádost vedoucí Městské knihovny Horšovský Týn ve věci vyřazení duplikátů, opotřebovaných, zastaralých a poškozených knih. Jedná se celkem o 1 022 svazků v hodnotě 42 924,91 Kč z toho 472 duplikátů v hodnotě 14 505,- Kč a 550 opotřebovaných, zastaralých a poškozených svazků v hodnotě 28 419,91 Kč. Duplikáty byly nabídnuty jak profesionálním, tak okolním knihovnám. RM souhlasila s vyřazením knih dle přiloženého seznamu;

- vyjádření Občanského sdružení Hašov ve věci rozšíření výpůjčky vodních nádrží v Hašově o zelené plochy – návěs Hašov s tím, že OS je ochotno se o předané nemovitosti starat za předpokladu finančního příspěvku na údržbu těchto ploch;

- informaci odboru MIM ohledně výše nájmu za informační skříňky. RM uložila odboru MIM zveřejnit záměr města přenechat do nájmu informační skříňku u křižovatky pod zámekem označenou číslem 9 stávajícímu uživateli - ČSSD, a to na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou. Nájemné je stanoveno na 1460 Kč/rok, výše nájmu bude každoročně navyšována o míru inflace;

- žádost rodičů dojíždějících žáků ZŠ Horšovský Týn o posunutí odjezdů z Horšovského Týna u autobusů ČSAD Plzeň: směr Hostouň ze 14.55 na 15.10 a směr Oplotec ze 14.40 na 15.10. Město požádá odbor dopravy KÚPK o změny v jízdních řádech;

**Pokračování na str. 2**

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn Vás zve na

### POHÁDKOVÝ VEČER S PLZEŇSKOU FILHARMONIÍ

koncert pro malé i velké



Účinkuje:  
Plzeňská filharmonie  
Umělecký přednes:  
Otakar Brousek ml.  
Dirigent:  
Nicola Giuliani

Program:

1. Pohádková suite, orchestrální suite melodií z českých filmových pohádek (ar.: Tomáš Ille)
2. Sergej Prokofjev: Pěta a vlk
3. Edvard Hagerup Grieg: Peer Gynt, výběr ze suity I. op. 46 a II. op. 55

**4. ŘÍJNA 2013 OD 17:00 HODIN**  
**KOSTEL SV. PETRA A PAVLA H. TÝN**  
VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

## U ŘÍJNU ZAHAJUJEME PŘEDPRODEJ

NA KONCERT

**DANA BÁRTY & ILLUSTRATOSPHERE**

**20. LISTOPADU OD 19:00 HODIN**

A NA HUDEBNÍ KOMEDII DIVADELNÍ  
SPOLEČNOSTI HÁTA OLGY ŽELENSKÉ

**"SVĚTÁCI"**

**25. LISTOPADU OD 19:00 HODIN**

Více na str. 5

## Z jednání radnice

Pokračování ze str. 1

### Projednala:

- návrh správce nemovitostí Bytes HT ve věci výměny vstupních schodů u objektu požární zbrojnice - Vrchlického 12, souhlasila s předloženou nabídkou s tím, že realizace akce bude ukončena do 15.10.2013;

- cenovou nabídkou společnosti Silnice Horšovský Týn a.s. ve věci vybudování zpevněné plochy pod basketbalovým košem v ul. ČSLA. Nabídková cena přesahuje finanční částku uvedenou v rozpočtu města, bude řešeno v návrhu RO č.4;

### Schválila:

- Smlouvu o dílo mezi městem Horšovský Týn a ak. sochařkou Kateřinou Amortovou, Praha na restaurování sousoší „Tajemství bolestného růžence“ v Horšovském Týně. Cena za dílo činí 285 tis.Kč. Předmětem smlouvy je očištění nečistot, domodelování zvětralých míst, injektáže a lepení prasklin, barevné sjednocení a hydrofobní ošetření soch. Práce budou realizovány ve dvou etapách, první etapa v roce 2013 a druhá v roce 2014;

- Dohodu o hrazení podílu neinvestičních výdajů za rok 2012 mezi ZŠ Adélka a Městem Horšovský Týn. Částka činí 4.456,- Kč na žáka, celkem tedy 26.736,- Kč;

### Přidělila:

- nebytový prostor v objektu nám. Republiky 97, Horšovský Týn paní Janě Sedláčkové, Horšovský Týn za účelem provozování prodejny knih a levného dětského ošacení. Výše nájmu se řídí dle Pravidel RM Horšovský Týn;

- nebytový prostor v objektu nám. Republiky 95, Horšovský Týn panu Ludku Strakovi, Soukenická 331, Staňkov za účelem provozování prodejny klenotnictví. Výše nájmu se řídí dle Pravidel RM Horšovský Týn.

Zpracoval: tajemník MěÚ

## VOLBY

Městský úřad Horšovský Týn

**OZNÁMENÍ**  
o době a místě konání voleb do PS  
Parlamentu ČR

Starosta města Horšovský Týn podle § 15 odst. 1 zákona č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů **oznamuje:**

**1. Volby do PS Parlamentu ČR se uskuteční v pátek 25. 10. 2013 od 14.00 hodin do 22.00 hodin a v sobotu 26. 10. 2013 od 8.00 hodin do 14.00 hodin.**

**2. Místem konání voleb v okrsku č. 1 je budova radnice Města Horšovský Týn, nám. Republiky 52 pro občany bydlící na nám. Republiky, v ulicích 5. května, Žlatá, Plachého, Žižkova, Jelení, Prokopa Holého, Lobkovicova, U řeky, Vodní, Hradební, Gorkého, Plzeňská, Puškinova, Tolstého, K terénu, A. P. Čechova, Pod Loretů a v částech Borovice, Podrážnice. Místem konání voleb v okrsku č. 2 je sál MKZ Horšovský Týn, nám. Republiky 105 pro občany bydlící v ulicích Jana Littrowa,**

ČSLA, Nezvalova, Domažlická, U studánky, Cihlářská, Nad rybníčkem, Smetanovo náměstí, U potoka, U střešnice, Jary Cimrmana, Výchledy, Pivovarská, Polní, Luční, Fibichova, Pionýrů, Dvořákova, Jindřicha Jindřicha, Sady Petra Bezruče, Husovo náměstí, Hřbitovní, Nádražní, Železniční, Na stráni, Cihlářská, Janáčkova a v částech Sv. Anna, Podhájí, Valdorů, Lazce.

Místem konání voleb v okrsku č. 3 je klubovna hasičské zbrojnice v Horšovském Týně, Vrchlického 12 pro občany bydlící v ulicích Dr. E. Beneše, Vrchlického, Masarykova kromě čp. 246 a 247, Zámecký park, Boženy Němcové, Nerudova, Jiráskova, Tyršova, Dobrovského, Josefa Hory, Suchanovova, II. pětiletky, U garáží, Zahradní, Průmyslová a v částech Nová Ves, Horšov.

Místem konání voleb v okrsku č. 4 je sborovna školy Zámecký park, Zámecký park 3 pro občany bydlící v ulicích Karla Čapka, Lidická, Sylvánova, Masarykova pouze čp. 246 a 247, Vančurova, Krátká.

Místem konání voleb v okrsku č. 5 je klubovna hasičské zbrojnice v Semošicích pro občany bydlící v části Semošice.

Místem konání voleb v okrsku č. 6 je klubovna v Horní Metelsku pro občany bydlící v částech Horní Metelsko, Dolní Metelsko, Kocourov, Věvrov.

Místem konání voleb v okrsku č. 7 je klubovna hasičské zbrojnice v Tasnovicích pro občany bydlící v částech Tasnovice, Hašov, Svinná, Oplotec.

3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky.

4. Každému voliči budou dodány nejpozději 3 dny přede dnem voleb hlasovací lístky. Ve dnech voleb volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.

5. Každý volič se musí před hlasováním odebrat do prostoru určeného pro úpravu hlasovacích lístků, jinak mu komise hlasování neumožní.

**Ing. Josef Holeček**  
v.r. starosta

**Městský úřad Horšovský Týn**  
starosta  
okres Domažlice  
**Oznámení o počtu**  
**a sídle volebních okrsků**

Oznamuji podle § 14c písm. f) zák. č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, které se budou konat ve dnech 25. - 26. října 2013, že je vytvořeno 7 stálých volebních okrsků se sídly:

1. volební okrsek - budova radnice Města Horšovský Týn
2. volební okrsek - sál MKZ Horšovský Týn
3. volební okrsek - hasičská zbrojnice Horšovský Týn
4. volební okrsek - základní škola Zámecký Park
5. volební okrsek - hasičská zbrojnice Semošice
6. volební okrsek - klubovna Horní Metelsko
7. volební okrsek - hasičská zbrojnice Tasnovice

V Horšovském Týně 18. 9. 2013

**Ing. Josef Holeček, starosta**

## VZPOMÍNKA NA ČESTNÉHO OBČANA

### Památce JUDr. Jana B. Sklenáře

Jan B. Sklenář se narodil v roce 1915. Do Horšovského Týna přišel v roce 1945. Jeho nevlastní otec František Sekmiler byl prvním poválečným nájemcem hotelu Šumava na náměstí. Jan Sklenář v té době studoval právnickou fakultu Karlovy univerzity. Vzhledem k tomu, že za války nacisté české vysoké školy uzavřeli, mohl začít studovat až ve třiceti letech. Během studia politicky působil v národně socialistické straně. To se mu stalo osudným po komunistickém puči v únoru 1948.

Spolu se svým nevlastním otcem se dostal na černou listinu, sestavenou místními komunistickými funkcionáři, kteří také v Horšovském Týně založili tzv. Akční výbor Národní fronty. V jeho prvním prohlášení byli oba na čelních místech jmenováni pro „nepřátelský postoj k lidově demokratickému zřízení“. Pan Sekmiler byl zbaven místa provozovatele hotelu a musel s celou rodinou z města odejít. JUC. Jan Sklenář byl zatčen a uvězněn nejprve v Plzni na Borech, posléze v ruzyňské věznici v Praze. Po vynesení rozsudku byl poslán do pracovního tábora na Kladno. Odtud za pomoci přátel utekl a po dramatické cestě se mu podařilo přejít ilegálně státní hranice do Bavorska.

V důsledku zimního útěku v hlubokém sněhu si přivodil těžký zánět ledvin a octl se na pokraji smrti. Nakonec se v USA, kam se dostal z uprchlického tábora, vyléčil. Ve Spojených státech dostudoval práva a působil jako vysokoškolský pedagog. Specializoval se na fungování místní politické správy a samosprávy. Zároveň začal znovu politicky pracovat v Republikánské straně.

Když se začátkem 80. let tvořil pracovní tým prezidenta Reagana, hledali odborníka na místní správu a samosprávu a obrátili se na JUDr. Sklenáře. Stal se jedním z mnoha prezidentových poradců. Když se v 2. polovině 80. let začal zvolna hroutit komunistický režim, mohl se konečně JUDr. Sklenář podívat do své rodné vlasti. V té době už měl americké státní občanství. Sblížil se znovu se svou první ženou, kterou donutil komunistický režim po jeho útěku k rozvodu, a po listopadu 1989 se rozhodl zůstat natrvalo v bývalé vlasti. Žil v malém nájemním bytě na Žižkově. Je velká škoda, že polistopadoví političtí vůdci nevyužili jeho velkých zkušeností, ačkoliv je nezištně nabízel.

JUDr. Sklenář však nezatrpkl, zajímal se o politický život v České republice a zajímal se i o společenské dění v Horšovském Týně. Přestože zde prožil pouhá tři léta svého bohatého života, byla to, jak sám tvrdil, léta zásadní. Horšovskému Týnu nezištně pomáhal i jako mecenáš. Stal se prvním polistopadovým čestným občanem Horšovského Týna.

**Luděk Thomayer, místostarosta města**

## Základní umělecká škola a mateřská škola po stavebních úpravách

Během letních prázdnin prošly významnými stavebními úpravami dvě školská zařízení ve městě: základní umělecká škola v sadech Petra Bezruče a mateřská škola ve Vančurově ulici. Obě investiční akce byly v lecčem podobné, v lecčem se však výrazně lišily. Podobná pro obě akce, tak jak to u školních zařízení bývá, byla skutečnost, že probíhaly v červenci a srpnu s tím, že musely být ukončeny tak, aby v nich se začátkem září mohl opět začít provoz. Dokončit akci v termínu představuje vždy pro investory i dodavatele základní problém. Ten se u obou akcí podařilo vyřešit, školy zahájily provoz včas, ale se zásadně rozdílnými pocity a hodnocením průběhu u každé z akcí.

O výměně krovu a střešní krytiny spojené s půdní vestavbou dvou učeben se sociálním zázemím v základní umělecké škole rozhodlo zastupitelstvo města v září minulého roku. Tomuto rozhodnutí předcházela léta hledání, jak rozvoj této školy zajistit. Poté, co padla možnost získat dotaci na rekonstrukci kláštera a přemístění základní umělecké školy spolu s knihovnou do těchto prostor, rozhodli zastupitelé ponechat tuto školu ve stávající budově. Ta však vyžadovala zásadní rekonstrukci s využitím půdních prostor pro vybudování učebny (ateliéru) pro výtvarný obor a učebny pro dramatický obor. Projektově byla tato akce připravena již v roce 2007, ale vzhledem k zamýšlenému záměru s klášterem byl projekt oprášen až v letošním roce, kdy zastupitelé v rozpočtu vyčlenili pro tento záměr finanční prostředky ve výši 3 600 tis. korun. Díky tomu, že při výběrovém řízení se podařilo výrazně snížit rozpočtovanou částku, rozhodli zastupitelé o tom, že v rámci celé akce budou vyměněna všechna okna v budově a opravena fasáda. Stavební práce byly zahájeny v posledním červnovém týdnu. Generálním dodavatelem byla firma Stafiko s.r.o. z Domažlic. Nátěr fasády pak prováděla firma Miroslava Millera. Práce probíhaly plynule tak, že budova byla investorovi předána v posledním srpnovém týdnu a 5. září proběhla úspěšná kolaudace. Myslím, že každý, kdo si nové prostory prohlédne i obyčejný kolemjdoucí musí uznat, že práce byly provedeny kvalitně a že základní umělecká škola se nyní nachází nejen v hezkém prostředí, ale i v krásné budově.

Ve stejnou dobu probíhalo také zateplení objektu mateřské školy ve Vančurově ulici, spočívající ve výměně oken a zateplení fasády u všech budov a zateplení stropů kromě budovy bývalé chráněné dílny, vše za cca 2 900 tis. korun. Většina obcí řešila a řeší zateplení takových veřejných budov za pomoci dotace z Operačního fondu životního prostředí. O získání dotace se město pokoušelo po čtyři roky a teprve letos na jaře byla dotace na tuto akci přiznána. Pravidly dotačního titulu se také řídí výběr dodavatele. Musí to být otevřené výběrové řízení, jeho zadání musí být uveřejněno na internetu, přihlásit se tudíž může jakákoli firma. Jediným kritériem zpravidla bývá výše nabídky, vítězí tedy firma s nejnižší nabízenou cenou. Pokud neučiní nějakou formální chybu, je investor nucen této firmě zakázku přidělit, protože si nemůže dovolit obstrukce spojené s odvoláváním,

zvláště když jsou vzhledem ke schválené dotaci jasně nastavené termíny. Tady se pak ukazují úskalí stávajícího zákona o veřejných zakázkách, kdy dodavatel – město, musí dát zakázku firmě, o které má pochybnosti, zda dílo v daném termínu a v požadované kvalitě splní. Vítězem veřejné zakázky se stala firma TERCOM s.r.o. z Chebu. Potiže s termínem ukončení prací nastaly vlastně hned na začátku, kdy firma nastoupila o dva týdny později a s nízkým počtem pracovníků. Po neustálých urgencích a pod hrozbou uplatnění sankcí vyplývajících ze smlouvy o dílo, nakonec dodavatel stihl hlavní stavební práce dokončit a stavbu dovést ke kolaudaci 23. srpna. Bohužel dodavatel zanechal po sobě uvnitř objektu takový nepořádek, že musela být objednána úklidová firma na vyčištění oken, kterých je na objektu 140. Jenom díky velkému pracovnímu vypětí zaměstnankyň školy, které všechny pracovaly na úklidu i v době svého volna a vykonávaly práce, které jim nepřísluší, mohl být 2. září zahájen bez problémů nový školní rok. Doufáme, že zateplení školy, po němž budovy dostaly nový kabát, přinese i očekávaný efekt v úspoře tepelné energie.

Závěrem bych chtěl poděkovat všem zaměstnanecům a zaměstnankyním jak základní umělecké školy, tak mateřské školy za vstřícnost a obětavost, bez nichž by obě zařízení nemohla zahájit včas nový školní rok. Zvláštní uznání patří ředitelkám obou škol, paní Zdeňce Bimerové a paní Janě Lengálové, za to, že v době svých dovolených pomáhaly řešit problémy vzniklé na stavbách a zejména organizovaly úklidové a přípravné práce tak, že děti mohly do obou škol nastoupit včas.

**Luděk Thomayer, místostarosta města**

## Vzniká nová ulice – zatím chybí jméno

Obyvatelé panelového sídliště a možná i náhodně projíždějící, si jistě povšimli stavebního ruchu na poli u křižovatky ulic Vančurova a Lidická. Většina občanů ví, nebo aspoň tuší, o co se jedná. Zaslých jsem, ale i dotazy, nebo dokonce zcela mylné zprávy – např. že se jedná o výstavbu supermarketu apod.

Takže v zájmu informovanosti sděluji, že se skutečně jedná o zahájení výstavby kompletní infrastruktury pro I. etapu – 9 RD. Stavbu provádí vítězná místní firma – Silnice Horšovský Týn. Z 9 parcel je již u 6 schválen prodej konkrétním zájemcům, kteří budou moci zahájit výstavbu svých domů ihned po získání příslušných povolení. Dokončení akce se předpokládá ještě letos, pokud nám tedy bude alespoň trochu přát počasí. Dle zájmu stavebníků bude možné další postupně rozšiřování výstavby v této části města.

**Václav Mothejzík, místostarosta města**



**JEDNÁNÍ ZASTUPITELSTVA  
MĚSTA SE USKUTEČNÍ  
2. PROSINCE 2013  
OD 17:00 HODIN  
V ŠÁLE MKZ  
HORŠOVSKÝ TÝN.**

## Projekty ELEKTROWINU přitahují stále více účastníků

Aktivita směřující ke zkvalitňování systému zpětného odběru vysloužilých elektrozařízení a zvyšování množství vysbíraných spotřebičů doplňuje kolektivní systém ELEKTROWIN dílčími projekty. Ty slouží především k lepšímu informování veřejnosti, a to už od úrovně základních škol. Pravidlem také je, že se při jejich uskutečňování shromáždí další spotřebiče, které ELEKTROWIN předá zpracovatelům k recyklaci.

### Hasiči pomáhají sousedům

Jeden z neúspěšnějších projektů poslední doby nese název **Recyklujte s hasiči**. ELEKTROWIN v něm v roce 2011 vyzval ke spolupráci dobrovolné hasiče z celé České republiky. Do projek- tu se již zapojilo více než 650 sborů, jejich členové pomohli jen v roce 2012 vysbírat téměř 1200 tun vysloužilých elektrozařízení. Více než polovina zapojených sborů působí v malých obcích do 500 obyvatel. Právě ty nemávají vlastní sběrné dvory. Hasiči pomáhají svým sousedům tento handicap překlenout. Do projektu Recyklujte s hasiči se může kdykoliv přihlásit kterýkoliv sbor dobrovolných hasičů a nově i místní např.

sportovní spolek. Jeho úkolem pak bude v obci, kde působí, vyhlásit den a místo, kam lidé mohou předat nepotřebný spotřebič, a pak požádat kolektivní systém ELEKTROWIN o zajištění svozu. Ten se uskuteční do sedmi dnů po objednání. Za to organizátoři získají finanční odměnu. Hasiči ji nejčastěji využívají k organizování soutěží v oblasti hasičského sportu, pořádání kulturních akcí v obci, nebo k pořízení nového vybavení. Sboru dobrovolných hasičů v Doubravce peníze od ELEKTROWINU dokonce pomohly při pořízení zánovního hasičského automobilu. Nedílnou součástí projektu Recyklujte s hasiči je bezplatná infolinka 800 320 010, která funguje od pondělí do pátku od 8 do 15 hodin. Více informací naleznete na internetové adrese [www.recyklujteshasici.cz](http://www.recyklujteshasici.cz).

### Recyklace pro děti a mládež

Pro žáky základních a studenty středních škol je určen projekt Recyklohraní, aneb Uklidme si svět. Tento projekt usiluje o prohloubení znalostí nastupující mladé generace v oblasti třídění a recyklace odpadů a zároveň umožní dětem a mládeži získat osobní zkušenost se zpětným odběrem zejména drobných elektrozařízení a baterií. Členem školního recyklačního programu RECYKLOHRANÍ, aneb Uklidme si svět!, se může bezplatně stát každá škola, jež má právní subjektivitu, a která se zaregistruje prostřednictvím formuláře umístěného na webových stránkách [www.recyklohrani.cz](http://www.recyklohrani.cz).

**Pokračování na str. 4**

Pokračování ze str. 3

Ze „železných sobot“ je Železný týden K dalším úspěšným projektům ELEKTROWINu na podporu zpětného odběru patří například Železný týden. Tento projekt vloni již podruhé netradiční formou upozornil širokou veřejnost na pozitivní dopady recyklace elektrospotřebičů. Druhý ročník této celorepublikové akce, která navazuje na tradici „železných sobot“ a je určena zejména na podporu recyklace drobných elektrospotřebičů, odstartoval 17. září 2012 souběžně v Praze na náměstí Míru a na olomouckém Horním náměstí. Na tato dvě místa (a samozřejmě také na všechna ostatní místa zpětného odběru) lidé během zářijového Železného týdne odevzdali k recyklaci 680 tun starých spotřebičů.

#### ZOO, Den Země i Majáles

Již pátým rokem osvětluje ELEKTROWIN „bojovníky“ za recyklaci elektrospotřebičů volnou vstupenkou do některé z partnerských zoologických zahrad v rámci projektu S vysloužilci do ZOO. Loni akce proběhla v 11 zoologických zahradách po celé ČR. Návštěvníci ZOO při ní dohromady odevzdali přes tři tisíce kusů starých spotřebičů. Stánek ELEKTRO- WINu můžete potkat také při tradičních každoročních oslavách Dne Země. Jen v roce 2012 navštívil 28 měst a obcí. ELEKTROWIN se podílí také na oslavách studentského svátku Majáles. Pokud loni návštěvníci těchto akcí v Praze, Brně a Hradci Králové přinesli na Majáles nefunkční elektrický spotřebič, obdrželi slevu na vstupné. Vybralo se při tom 417 kusů elektrospotřebičů. Podrobnosti o všech těchto projektech a akcích najdete na webu [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz).

Mgr. Jana Vacíková

## ODKLÁDEJTE VYSLOUŽILÉ ELEKTROSPOTŘEBIČE NA MÍSTA ZPĚTNÉHO ODBĚRU!

Můžete je odevzdat prodejcem při koupi nového spotřebiče

Odevzdejte je do sběrných dvorů

Využijte mobilních sběrných míst - Informujte se na obecních úřadech

Tím, že odevzdáváte vysloužilé elektrospotřebiče k recyklaci, šetříte životní prostředí.

elektrowin  
www.elektrowin.cz

## NABÍDKA PEČOVATELSKÉ SLUŽBY

Blíží se zima a budete  
potřebovat pomoci?

Máte zdravotní omezení a nevládnete si sami uvařit, nakoupit, uklídit, vyprat a vyžehlit prádlo nebo zařídit jiné důležité věci? Bydlíte v Horšovském Týně nebo v jeho blízkém okolí? Pak je tu nabídka Pečovatelství Města Horšovský Týn.

Pro informaci uvádíme nejčastěji poskytované úkony a jejich cenu. Výše úhrady se poměrně krátí, když čas nezbytný k jejich zajištění netrvá celou hodinu.

Dovoz nebo donáška jídla (oběda)	13,- Kč za 1oběd
Běžné nákupy a pochůzky	40,- Kč za 1hodinu
Praní a žehlení prádla	50,- Kč za 1kg prádla
Běžný úklid a údržba domácnosti	80,- Kč za 1hodinu
Pomoc při podávání jídla a pití, oblékání, osobní hygieně	60,- Kč za 1hodinu
Doprovod k lékaři, na úřady	60,- Kč za 1hodinu

Pokud máte o zajištění pečovatelské služby zájem, kontaktujte nás na telefonu 379415158, 379415161, 733643478, 774980848, v kanceláři pečovatelské služby 5. května 49, Horšovský Týn nebo v kanceláři vedoucí odbou sociálních věcí na Městském úřadu v Horšovském Týně.

Lidmila Kracíková

## SOUKROMÁ ŽŠ ADÉLKA INFORMUJE

Zahájení školního roku

2013/2014

Dne 2. 9. 2013 jsme všichni šli po dvou měsících prázdnin zase zpátky do školy. Škola během prázdnin prošla neuvěřitelnou proměnou. Některé děti nastoupily do první třídy, seznámili jsme se s celkem sedmi novými prvňáčky. První den jsme skončili v 10:00, ale druhý den nás již čekal delší program. Rozdělili jsme se do skupinek, abychom vymysleli dárek pro školu – která slavila svůj svátek i narozeniny. Já s Martinem Šestákem, Leou, Aničkou Rieger a Honzou jsme vymysleli, že uspořádáme kozi svatbu. Některé děti něco společně upekli s rodiči. Po přípitku a hodování jsme připravili oheň na opékání vuřtů, moc jsme si pochutnali a pak už jsme jeli zase domů. Třetí den už jsme se začali také malinko učit....

Vojta Peteřík z 8. třídy



Po prázdninách zase,  
v celé svojí krásě,  
škola Adélka nás volá:  
pojdte děti, hola hola!

Narozeniny a svátek tahle škola slaví,  
kde kdo se jí popřát stává.  
Ižáčci se připojí,  
dorty, vuřty tady sní.  
Zvuk kytary nás provází,  
a nic nám tu neschází.

A něco přece! Dárky!  
Ale my si víme rady,  
dáme hlavy dohromady,  
školičku výtvary si vyzdobíme,  
pěkně se tu zabydlíme,  
vždyť tu budem celý rok!

První školní den zastihl mnoho školáků a školaček nepřipravených: To už je škola? Zase učení? Vážně?!

Škola Adélka ale v tomto měsíci slaví svátek a také narozeniny, a tak připravila svým žáčkům dárek v podobě pozvolného nástupu do nového školního roku. 3.9. proto všichni místo do lavic usedli k ohýnku a pochutnali si na vuřtech. Nechyběly ani dortíky a jiné laskominy, které věnovali ochotní rodiče...

I žáci a učitelé chtěli školu obdarovat – proto spojili síly a připravili různé drobnosti, kterými svoji Adélku vylepšili tak, že ji po vyučování jen neradi opouští...

V. Halík

## ZAHAJUJEME PŘEDPRODEJ V ŘÍJNU

**DAN BÁRTA  
& ILLUSTRATOSPHERE  
20. LISTOPADU 2013  
OD 19:00 HODIN  
KINOSÁL H. TÝN**

Předprodej od 1. října  
v Informačním centru H. Týn,  
5. května 50 nebo online rezervace  
na [www.mkzht.cz](http://www.mkzht.cz).

Výjimečný a charismatický Dan Bárta představí během svého podzimního turné 2013 svůj jedinečný program s kapelou Illustratosphere.

Fenomenální zpěvák předvede průřez svou tvorbou, zahráje novinky z aktuálního alba a přidá i staré skladby v novém kabátě. Dan Bárta je jedním z mála mužských jazzových vokalistů v Evropě s vynikající technikou zpěvu a originálním repertoárem. Spolu se sestavou prvotřídních hudebníků - Filip Jelínek - klávesy, trombon, perkuse, Robert Balzar - kontrabas a basa, Míra Chyška - kytara a Jiří Slaviček - bicí, předvedou famózní hudební zážitek, který okouzlí i nejnáročnější fanoušky.

### O Danielu Bártovi



V roce 1991 se rozhodl pro uměleckou dráhu a po krátkém účinkování v kapele Tom Sawyer zakládá formaci Alice, se kterou v budoucnu vydává tři alba. V následujících letech stál u zrodu Die El. Elefant a v roce 1994 pak přijal spolupráci ve skupině J.A.R. Působil ve slavném muzikálu Jesus Christ Superstar a muzikálu Evita. V roce 1998 jako leader stál v čele formace Sexy Dancers. V roce 2000 pak dal základní impuls ke vzniku ILLUSTRATOSPHERE. Za svou práci a přínos na české hudební scéně byl Dan Bárta Akademií populární hudby devětkrát oceněn zpěvákem roku (1994, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2008).

### Členové kapely:

Dan Bárta - zpěv  
Filip Jelínek - klávesy, trombon, perkuse, zpěv  
Robert Balzar - kontrabas, basa, zpěv  
Jiří Slaviček - bicí, zpěv  
Stanislav Mách - piano, zpěv  
Jaroslav Friedl - kytary, zpěv

**DIVADELNÍ SPOLEČNOST  
HÁTA OLGY ŽELENSKÉ  
25. LISTOPADU 2013  
OD 19:00 HODIN  
KINOSÁL H. TÝN**

Předprodej od 25. října  
v Informačním centru H. Týn,  
5. května 50 nebo online rezervace  
na [www.mkzht.cz](http://www.mkzht.cz).

Notoricky známá filmová hudební komedie Vratislava Blažka a Zdeňka Podskalského s písněmi Evžena Illína a Vlastimila Hály z roku 1969 trůní od své premiéry na špičce žebříčku nejoblíbenějších českých filmů. Tři fasádníci od Velhartic pracují v Praze, v tom zářivém, velkém hlavním městě plném lákadel, zábavy a bujarého nočního života. Chtějí si také užít a rozhodnou se vzdělat v oblasti společenského chování. Doufají, že v "lepším podniku", jakým je grilbar Diplomát, stráví večer ve společnosti dam na úrovni jako opravdoví světáci. Zdá se, že vše probíhá podle plánu. Žádný z nich však netuší, na jakou trojici "dam" ve skutečnosti natretili...

V divadelní úpravě a v režii Lumíra Olšovského se na jevišti objeví stále Divadelní společnosti Háta, ale i nové populární tváře v alternacích: Mahulena Bočanová, Adéla Gondíková, Vlasta Zehrová, Olga Želenská, Monika Absolonová, Ivana Andrllová anebo Jana Zenáhlíková v rolích lehkých dam, Miriam Kantorková nebo Vlasta Peterková v roli paní Trčkové, Dalibor Gondík, Martin Zounar, Viktor Limr, Zbyšek Pantůček, Aleš Háma, Filip Tomsa, Lumír Olšovský v rolích fasádníků a Martin Sobotka, Pavel Vítek a Lukáš Pečenka v ostatních rolích. Jako zvláštní hosté účinkují v roli "emeritního profesora" šaramtaní Jan Přeučil nebo "dechovkový král" Josef Optl.



## PODZIMNÍ BONUS DIGIKINA HORŠOVSKÝ TÝN

Prokopa Holého 128,  
Horšovský Týn  
Online rezervace vstupenek  
na [www.mkzht.cz](http://www.mkzht.cz)

### NOVINKA PRO RODINY S DĚTI



### RODINNÁ VSTUPENKA

**VYUŽIJTE RODINNOU  
VSTUPENKU DO KINA  
HORŠOVSKÝ TÝN  
NA VYBRANÉ FILMY  
PRO DĚTI.**

## V SOUČASNÉ DOBĚ SE DOKONČUJE NOVÁ KNIHA O HISTORII "HORŠOVSKÝ TÝN PŘÍBĚH MĚSTA"



**KŘEST SE USKUTEČNÍ  
21. LISTOPADU 2013  
OD 17:00 HODIN  
VELKÝ SÁL MKZ**

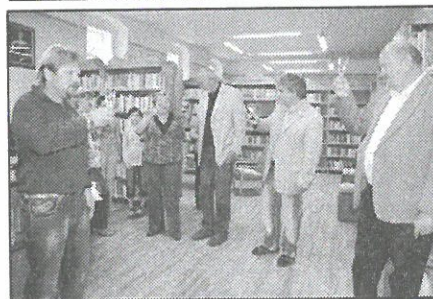
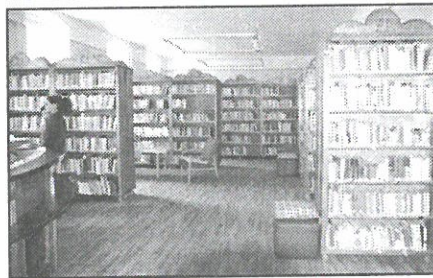
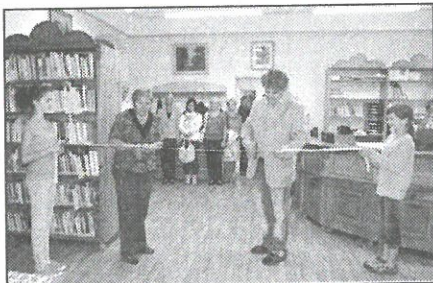


## MĚSTSKÁ KNIHOVNA

Od pondělí 2. září začal po dvouměsíčním přerušení provoz v nově zrekonstruované Městské knihovně v Horšovském Týně. Návštěvníci mohli posoudit jak se změnil interiér v půjčovni místnosti, prostory čítárny a vstup do prostor knihovny. Podle příznivých ohlasů se rekonstrukce opravdu zdařila.

Malé slavnosti v úterý, při které byla před vstupem do nově upravených prostor přestřižena páska, se zúčastnili zástupci firem, které se na rekonstrukci podílely, zástupci města a společnosti BYTES, ředitel školy a kolegyně knihovnice. O hudební kulisu a kulturní vystoupení se postarala Barbora Lengálová se svými svěřenkyněmi Adélkou Langovou a Karolínou Volfíkovou. Na slavnosti promluvil starosta města Ing. Josef Holeček a vedoucí knihovny pak všechny přítomné seznámila s průběhem celé rekonstrukce. Velký dík za úspěšné dokončení celé akce patří především firmám „3 P“ – otec a synové Pivoňkovi (stavební práce), firmě PĚRSO (zařízení interiéru), kterou zastupoval pan Antonín Kolář a MgA. Marcele Jeřábkové, která vymyslela a podílela se na realizaci toho, jak interiér vypadá a jakým působí dojmem. Nemalý dík patří i panu Zdeňku Křivkovi a místostarostovi Mgr. Luďkovi Thomayerovi za velkou pomoc při přípravných pracích i samotné realizaci projektu. Nyní záleží na občanech města a okolí, zda budou knihovnu v hojném počtu navštěvovat, protože právě pro ně byla celá akce realizována.

### Knihovnice



## Týden knihoven

Od pondělí 30. září do pátku 4 října proběhne v prostorách Městské knihovny celonárodní akce Týden knihoven. Během této akce se v knihovně uskuteční několik akcí pro děti. Ve čtvrtek 3. 10. navštíví dětské oddělení knihovny maminky na mateřské dovolené se svými dětmi. V ostatní dny se přijdou na nově zrekonstruovanou knihovnu podívat žáci ze Základní školy a celý týden si budou moci návštěvníci knihovny v burze knih koupit za symbolickou částku 2,- Kč vyřazené knihy. Na nově upravené chodbě před knihovnou si pak budou moci prohlédnout dvě nástěnky, na kterých uvidí, jaké akce jsou v knihovně během roku pořádány.

### Knihovnice

## Základní umělecká škola

Ve čtvrtek 12. září 2013 se v naší škole konala slavnostní akce u příležitosti uvedení do provozu nově vybudovaných místností v podkroví. Přibližně před 22 lety skončila 1. etapa plánované rekonstrukce budovy. Několikrát za těch uplynulých 20 let byla oprava střechy a vybudování podkrovních místností na spadnutí, ale zřejmě jsme si opravdu měli počkat, protože dokud byl v 1.patře služební byt, nebylo možné, aby na půdě nad bytem vznikla třída. Až konečně letos o prázdninách došlo k významné rekonstrukci celé budovy. Zvenku je možné na budově vidět novou střechu, jsou vyměněná všechna okna a je nová fasáda. Co není zvenku vidět, jsou nové místnosti v podkroví pro výuku výtvarného oboru a oboru literárně-dramatického. Dosud tato výuka probíhala na střídačku s kolektivními předměty hudebního oboru provizorně v koncertním sálu.

Ředitelka ve svém úvodním projevu přivítala všechny přítomné a zvláště zástupce zřizovatele školy starostu Horšovského Týna pana ing. Josefa Holečka a 1. místostarostu pana Luďka Thomayera. Poděkovala těm zastupitelům, kteří při rozhodování zvedli ruku pro opravu umělecké školy a především 1. místostarostovi. Ředitelka vyslovila dík firmě Stafiko, která celou rekonstrukci zajišťovala, firmě R-I okna a malířské firmě pana Milera, která v závěru prázdnin finišovala i o víkendech, abychom mohli jako škola začít 2.září. Poděkovala i panu Michalovi Bártovi z Odboru majetku a investic města, který s firmami jednal, a my všichni věříme, že drobné nedodělky, které ještě zůstaly, budou dotaženy do zdárného konce.

Velký dík patří naší uklízečce paní Věře Burgerové a všem učitelům, kteří se zapojili, protože úklid se v jedné osobě nedal stihnout. Celá budova byla nakonec ještě poslední týden v srpnu jedno staveniště. Přesto jsme 2.září zahájili školní rok.

Před prohlídkou podkrovních prostor si přítomní návštěvníci vyslechl v podání pěveckého sboru Cvrčkové, sólistů a operkového souboru lehce zkrácenou verzi operky O dvanácti měsíčkách autorů Jaroslava Uhlíře a Zdeňka Svěráka.

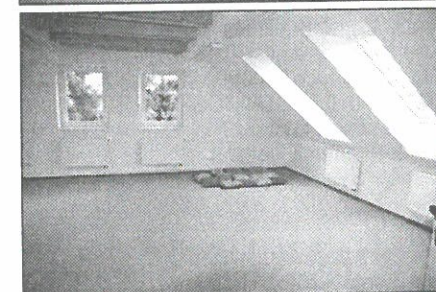
Podle bouřlivého potlesku po skončení vystoupení lze soudit, že většina posluchačů byla mile překvapena výkonem našich mladých umělců.

Fotky z postupu rekonstrukce si můžou zájemci prohlédnout na našich webovkách [www.zushtyn.cz](http://www.zushtyn.cz).



Za ZUŠ Horšovský Týn  
Jana Lengálová

## Foto ze slavnosti k uvedení podkroví do provozu:



SETKÁNÍ OBČANŮ NĚMECKÉ NÁRODNOSTI SE USKUTEČNÍ 5. ŘÍJNA 2013 OD 14.00 HODIN V SÁLE MKZ HORŠOVSKÝ TÝN

## KŘESŤANSKÉ OKÉNKO



### Přijímejte chudé a potřebné

Papež František navštívil v úterý 10. září 2013 římské centrum pro imigranty žádající azyl, které vedou jezuité. Setkání se zhruba pěti sty klienty, zaměstnanci i dobrovolníky centra trvalo hodinu a půl. Ve svém projevu zde papež hovořil o službě chudým i způsobu fungování charitativních služeb a zapojení farností do péče o potřebné.

„Sloužit znamená pozorně přijmout člověka, který přichází; znamená to sklonit se k potřebnému a držet ho za ruku, bez kalkulací, bez strachu, s něžností a pochopením, podobně jako se Ježíš sklonil, aby apoštolům umyl nohy,“ zahájil papež František svou úvahu, kterou rozdělil na tři části podle hlavních témat: sloužit, doprovázet a bránit.

Podle římského biskupa je jedním ze základních principů služby vzájemná solidarita: „Solidarita je slovo, které rozvinutějšímu světu nahání strach. Zkouší ho nepoužívat. Je to pro něj téměř neslušné slovo. Ale je to naše slovo!“ První část svého projevu zakončil papež sérií osobních otázek: „Skláním se k potřebnému, nebo mám strach, že si zašpiním ruce? Jsem uzavřený sám do sebe, nebo si všímám těch, kdo potřebují pomoc? Dívám se do očí lidem, kteří požadují spravedlnost a bydliště, nebo od nich odvracím zrak, abych jim nemusel pohledět do očí?“

Ve druhé části věnované doprovázení chudých papež František podtrhl skutečnost, že charitativní práce musí zlepšovat situaci potřebných: „Nestačí dát někomu housku, pokud to není provázené možností naučit jej chodit po vlastních nohou. Láska, která nechává chudého v takovém stavu, v jakém je, nestačí“.

Třetím bodem papežova projevu byla obrana potřebných. „Kolikrát pozvedáme hlas, abychom bránili svá práva. Kolikrát jsme však zároveň lhostejní k právům ostatních,“ uvedl František.

V závěru projevu Svatý otec zdůraznil, že přijímání chudých nemá být svěřováno pouze specialistům, nýbrž má být běžnou součástí práce farností, má být dále přítomné ve formaci budoucích kněží a řeholníků. Zvláštním způsobem vyzval papež řeholní instituty, aby rozvíjeli přijímání potřebných v komunitách, domech a prázdných klášterech. „Milí řeholníci a řeholnice, prázdné kláštery neslouží církvi, abychom je přeměnili na hotely a vydělávali peníze. Prázdné kláštery nejsou naše, jsou určené tělu Kristovu, kterými jsou uprchlíci. Pán volá k štědrému a odvážnému přijímání lidí v prázdných klášterech. Není to jistě nic jednoduchého, je třeba mít zdravý úsudek,

odpovědnost; je ale třeba mít i odvahu. Děláme toho mnoho, ale možná jsme povoláni, abychom toho dělali víc tím, že budeme přijímat lidi a sdílet to, co nám Prozřetelnost darovala ke službě,“ uvedl papež František.

Starost o chudé patří k hlavním tématům pontifikátu papeže Františka, což se odráží i v programu nejbližších apoštolských cest. Během návštěvy v Assisi, která proběhne 4. října 2013, se Svatý otec na své výslovné přání setká s místními chudými. Podobné setkání proběhlo i během Světových dnů mládeže v Rio de Janeiro v červenci letošního roku.  
**Ondřej Mléčka**

Sbirka během varhanním koncertu „Dny Evropského dědictví“, která se konala 15.9.2013 v kostele Sv. Petra a Pavla, byla určena na opravu varhan v kostele sv. Apolináře a vynesla 4920,- Kč. Sbirka byla uložena na transparentní účet k tomu zřízený, který byl zveřejněn v minulém čísle (2800036676/2010).  
Všem dárcům srdečně děkujeme!

**P. Josef Prchal**

## SVAZ TĚLESNĚ POSTIŽENÝCH INFORMUJE

### Rekondičně rehabilitační pobyt v Mariánských Lázních

Okresní organizace svazu tělesně postižených v Domažlicích se svými místními pobočkami sdružuje osoby se zdravotním a tělesným postižením. Jeho hlavním úkolem je své členy znovu integrovat do společnosti, posílit jejich fyzickou a duševní rovnováhu pomocí různých akcí.

I v letošním roce se konal rekondičně rehabilitační pobyt v Mariánských Lázních od 25.8.-31.8.2013, za účasti členů z poboček Domažlice, Horšovský Týn, Bělá n. Radbuzou, Kdyně a Kout n. Šumavě, v celkovém počtu 46 účastníků.

K ubytování sloužily dva domy v centru města. Jedná se o studijní středisko. Pokoje byly jednoduché a účelně vybavené, stravování zajištěno v místní jídelně.

Vedoucí rekondice Mgr. Sylva Cenefelsová, Marie Šperlová a cvičitelka Květa Burešová měly jako vždy připraven bohatý program na celou dobu pobytu. Po počáteční nepřízní počasí, kdy se nemohlo venku ani cvičit, ani hrát různé sportovní hry, probíhaly cvičení v salonku uvnitř střediska. Jakmile se však počasí umoudřilo, běželo již vše podle plánu: v půl osmé ranní rozcvička venku před studijním střediskem, pak následovala snídaně a po ní se 2 skupiny, do kterých byli účastníci rozděleni, střídaly zhruba po 45 minutách ve venkovních hrách a cvičení. Po obědě byl plánovaný program nebo osobní volno. Jeden den vedoucí připravily výlet na nedaleký zámek Kynžvart spojený s prohlídkou a na zpáteční cestě návštěvu kláštera premonstrátů v Teplé. Další odpoledne pak proběhla přednáška o účincích léčivých bylin podle M. Treben.

A protože účastníci rekondice byli v centru lázní, měli možnost ve svém osobním volnu navštívit městské divadlo, udělat si procházky k nedalekým léčivým pramenům a zároveň je také ochutnat a nebo se jen tak procházet lázeňskou kolonádou a poslouchat zpívající fontánu nebo kolonádní koncerty.

Poslední večer rekondice byli při společném posezení odměněni všichni vítězové i poražení ze „sportovních klání“, medailkami a diplomami a také sladkostmi.

Týden pobytu utekl jako voda a byl čas se rozjet zase do svých domovů. Rekondice splnila očekávání a své poslání v plném rozsahu. Poděkování si zaslouží všichni zúčastnění a především pak její organizátoři. Za vše děkujeme.

**Jaroslav Čedík**



## KULTURNÍ PŘEHLED PODZIM 2013

4. října 2013

### POHÁDKOVÝ VEČER S PLZEŇSKOU FILMHARMONIÍ

Koncert pro velké i malé  
Účinkují: Plzeňská filharmonie  
Umělecký přednes – Otakar Brousek ml.  
Dirigent: Nicola Giuliani

Program:

1. Pohádková suita, orchestrální suita melodií z českých filmových pohádek (ar.: Tomáš Ille)
  2. Sergej Prokofjev: Pěťa a vlk
  3. Edvard Hagerup Grieg: Peer Gynt, výběr ze suity I. op. 46 a II. op. 55
- od 17:00 hodin, kostel sv. Petra a Pavla  
pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

### ZMĚNA TERMÍNU

21. – 25. října 2013

### DUŠIČKOVÁ VÝSTAVA

prodejní výstava prací žáků

21. října od 12:00 do 16:00 hodin

22. – 25. 10. od 8:00 do 16:00 hodin

výstavní sál MKZ H. Týn

pořádá: ZŠ a OŠ H. Týn a MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

25. října 2013

### TRAVESTI SHOW

### SKUPINY SCREAMERS

### „RETRO SCREAMERS“

od 19:00 hodin, kinosál H. Týn

pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

6. listopadu 2013

### CHODSKÝ KVÍTÍ

soutěž ve vazbě a aranžování květin

7. – 8. listopadu 2013

### VÝSTAVA SOUTĚŽNÍCH PRACÍ

8:00 – 16:00, sál MKZ H. Týn

pořádá: ZŠ a OŠ H. Týn a MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

## MOŠTOVÁNÍ



Český zahrádkářský svaz

základní organizace Horšovský Týn

Od 21. 9. 2013 začíná

## MOŠTOVÁNÍ

každou sobotu od 9<sup>00</sup> do 13<sup>00</sup> hodin.

a to až do 2. 11. 2013

v moštárně u FADISU.

Srděčně zveme všechny zahrádkáře a širokou veřejnost.

Dále Vás Český zahrádkářský svaz ZO Horšovský Týn zve na Krajskou výstavu ČSZ Plzeň 12. a 13. 10. 2013, do sokolovny v Plzni Bolevci  
Výstava: ovoce, zeleniny, květin, prodej výpěstků, sadby česneku, sadbové brambory, jablka, švestky.



Více o Juniorfestu naleznete na str. 11

\*\*\*\*\*

20. listopadu 2013

### DAN BÁRTA & ILLUSTRATOSPHERE

jedinečný program v rámci

Podzimního turné 2013

od 19:00 hodin, kinosál H. Týn

Předprodej vstupenek od 1. října.

pořádá MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

25. listopadu 2013

### Muzikál SVĚTÁCI

účinkuje Divadelní společnost

Háta Olgy Želenské

režie: Lumír Olšovský

od 19:00 hodin kinosál H. Týn

Předprodej vstupenek od 25. října

pořádá MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

**\* V PŘÍŠTÍM ČÍSLE PROGRAM  
ADVENTNÍCH A VÁNOČNÍCH AKCÍ  
V HORŠOVSKÉM TÝNĚ \***

Rezervace a předprodej vstupenek:

Informační centrum, 5. května 50,

346 01 H. Týn, tel. 379 415 151,

e-mail: info@mkzht.cz, www.mkzht.cz

## TJ HORŠOV POŘÁDÁ

Srděčně zveme všechny koňáky, širokou veřejnost a příznivce jezdeckého sportu. Dne 19.10.2013 pořádá TJ Horšov Hubertovu jízdu v duchu tradic. Na programu dne jsou projíždky v kočáře po Horšovské oboře, ukázka lovu a práce se sokoly, v loveckém zámečku Annaburg můžete shlédnout fotografie z předchozích ročníků, obrazy Daniely Hrubé. Uvidíte slavnostně

oděnné jezdce, dámy v dobových kostýmech a mnoho dalšího co k tradicím Hubertovy jízdy patří. Sraz jezdců je v 9.30hod. na nádvoří statku. Slavnostní zahájení za zvuku lesních rohů proběhne u loveckého zámečku Annaburg 10.30hod. Občerstvení zajištěno. Vstupné volné.

*Těší se na vás celý kolektiv TJ Horšov*

## Hubertova jízda

Srděčně Vás zveme

na HUBERTOVU JÍZDU,

která se ponese v duchu tradic.

Oblečte své nejlepší šaty

nasledujte cajky

a přijďte v plném lesku

19. října 2013 v 9:30 hodin

do Horšova.

Informační centrum, 5. května 50, 346 01 H. Týn, tel. 379 415 151, e-mail: info@mkzht.cz, www.mkzht.cz

\*\*\*

ŘÍJEN 2013

\*\*\*

Strana č. 8

# KINO HORŠOVSKÝ TÝN

Prokopa Holého 128, 346 01 H. Týn, Tel: 379 415 151, e-mail: info@mkzht.cz, www.mkzht.cz/kino

## ŘÍJEN 2013

<p><b>3.</b> čtvrtek 20:00 hodin</p> <p><b>4.</b> pátek 20:00 hodin titulky 120,-Kč</p>	<p>SPORTOVNÍ/ŽIVOTOPISNÝ/USA/NĚM. 123 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>RIVALOVÉ</h3> <p>Skutečný příběh Nikiho Laudy. Niki Lauda a James Hunt - dokonale profesionální versus neodolatelný playboy. Jedno však mají společné - nezkrotnou touhu po vítězství v závodech plných zvrátů, nebezpečí a blízkosti smrti.</p>	<p><b>19.</b> sobota 20:00 hodin titulky 100,-Kč</p> <p>AKČNÍ THRILLER/USA PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET</p> <h3>PLÁN ÚTĚKU</h3> <p>Legenda akčních filmů Sylvester Stallone a Arnold Schwarzenegger se konečně potkávají jako hlavní hrdinové v jednom filmu. Do nejtěžšího vězení se dostal každý z nich sám, ven se pokusí utéct spolu.</p>
<p><b>5.</b> sobota 20:00 hodin</p> <p><b>6.</b> neděle 18:00 hodin titulky 130,-Kč</p>	<p>SCI-FI/THRILLER/USA 90 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>GRAVITACE ve 3D</h3> <p>V temném vesmíru zůstaní úplně sami, odkázáni jeden na druhého. Sandra Bullock a George Clooney v americkém sci-fi thrilleru.</p>	<p><b>20.</b> neděle 18:00 hodin titulky 110,-Kč</p> <p>AKČNÍ/USA PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET</p> <h3>2 ZBRANĚ</h3> <p>Denzel Washington a Mark Wahlberg v roli agentů, kteří bojují proti obchodu s drogami.</p>
<p><b>10.</b> čtvrtek 20:00 hodin</p> <p><b>12.</b> sobota 18:00 hodin 20:00 hodin 110,-Kč</p>	<p>KOMEDIE/ČR PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET</p> <h3>KAMENÁK 4</h3> <p>Po deseti letech se nám opět představují oblíbení hrdinové městečka Kamenákov v plné parádě. Hrají: Václav Vydra, Dana Morávková, Martin Dejdar, Bob Klepl, Alice Bendová, Hanka Čížková, Josef Laufer, Jiří Pomeje, Upír Krejčí, Pavel Novotný...</p>	<p><b>24.</b> čtvrtek 20:00 hodin titulky 100,-Kč</p> <p>AKČNÍ/KRIMI/USA/RUSKO PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET</p> <h3>MACHETE ZABÍJÍ</h3> <p>Machete je zpátky a vydává se na misi, kterou by nezvládl žádný jiný smrtelník. Hrají: Danny Trejo, Michelle Rodriguez, Jessica Alba, Demián Bichir, Mel Gibson, Amber Heard, Charlie Sheen, Lady Gaga...</p>
<p><b>11.</b> pátek 20:00 hodin</p> <p><b>12.</b> sobota 18:00 hodin 20:00 hodin 110,-Kč</p>	<p>HUDEBNÍ/USA 92 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>FILMOVÝ HUDEBNÍ ZÁZNAM METALLICA: THROUGH THE NEVER 3D</h3> <p>Legendární americká kapela Metallica přináší na plátna kin mimořádný filmový zážitek.</p>	<p><b>26.</b> sobota 20:00 hodin</p> <p><b>27.</b> neděle 18:00 hodin 120,-Kč</p> <p>AKČNÍ/ČR</p> <h3>PŘÍBĚH KMOTRA</h3> <p>Inspirováno bestsellerem Jaroslava Kmenty „Kmotr Mrázek“. Vypráví o vzestupu a pádu člověka, který se od kšeftu s digitálními hodinami vypracoval až na pozici šedé eminence české politiky. Hrají: Ondřej Vetchý, Lukáš Vaculík, Vica Kerekes, Jan Vondráček, Kryštof Hádek, Zuzana Čápková, Andrej Hryc, Vladimír Brabec, Oldřich Vlach...</p>
<p><b>13.</b> neděle 18:00 hodin titulky 100,-Kč</p> <p><b>17.</b> čtvrtek 20:00 hodin titulky 100,-Kč</p>	<p>THRILLER/USA 146 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET</p> <h3>ZMIZENÍ</h3> <p>Příběh otce, který udělá cokoli pro záchranu své unesené dcery a její kamarádky. Hrají: Jake Gyllenhaal, Hugh Jackman, Paul Dano...</p>	<p><b>27.</b> neděle 15:00 hodin dabing 155,-Kč</p> <p>ANIMOVANÝ/USA PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>ZATAŽENO OBČAS TRAKAŘE 2 VE 3D</h3> <p>Pokračování úspěšné animované pohádky. Těšit se můžete na vitální okurky, hladově tacodilylly anebo krevetí opičky.</p>
<p><b>18.</b> pátek 18:00 hodin 100,-Kč</p> <p><b>18.</b> pátek 20:00 hodin titulky 110,-Kč</p>	<p>KOMEDIE/USA 90 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET</p> <h3>DON JON</h3> <p>Současný, na pomografii závislý Don Juan se snaží změnit svůj sobecký život. Hrají: Scarlett Johansson, Joseph Gordon-Levitt, Julianne Moore, Channing Tatum, Anne Hathaway ...</p>	<p><b>29.</b> úterý 10:00 hodin dabing 120,-Kč</p> <p>15:00 hodin dabing 50,-Kč</p> <p>18:00 hodin titulky 120,-Kč</p> <p>ANIMOVANÝ/USA PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>ZATAŽENO OBČAS TRAKAŘE 2 ve 2D</h3> <p>ANIMOVANÝ/FR 80 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>OGGY A ŠKODÍCI</h3> <p>HUDEBNÍ/USA 107 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>MAKE YOUR MOVE 3D</h3> <p>Nový taneční film ve 3D, o dvou tanečnících, kteří vyrůstali v odlišných podmínkách.</p>
<p><b>18.</b> pátek 18:00 hodin 100,-Kč</p> <p><b>18.</b> pátek 20:00 hodin titulky 110,-Kč</p>	<p>ROMANTICKÝ/VÁLEČNÝ/ČR/SR PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET</p> <h3>COLETTE</h3> <p>Milostný příběh podle novely Arnošta Lustiga z prostředí osvětimského koncentračního tábora. Režie: Milán Cieslar. Hrají: Clémence Thioly, Jiří Mádl, Ondřej Vetchý, Michal Dlouhý, Petr Vaněk, Andrej Hryc ...</p>	<p><b>30.</b> středa 18:00 hodin titulky 90,-Kč</p> <p>15:00 hodin dabing 50,-Kč</p> <p>18:00 hodin titulky 120,-Kč</p> <p>ANIMOVANÝ/FR 80 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>OGGY A ŠKODÍCI</h3> <p>HUDEBNÍ/USA 107 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>MAKE YOUR MOVE 3D</h3> <p>Nový taneční film ve 3D, o dvou tanečnících, kteří vyrůstali v odlišných podmínkách.</p>
<p><b>19.</b> sobota 10:00 hodin</p> <p><b>20.</b> neděle 15:00 hodin dabing 150,-Kč</p>	<p>HOROR/USA 100 MINUT PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET</p> <h3>CARRIE</h3> <p>Remake kultovního hororového snímku z roku 1976. Film vznikl na motivy románu Stephena Kinga.</p>	<p><b>30.</b> středa 20:00 hodin titulky 90,-Kč</p> <p>ANIMOVANÝ/FR 80 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>OGGY A ŠKODÍCI</h3> <p>HUDEBNÍ/USA 107 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>MAKE YOUR MOVE 3D</h3> <p>Nový taneční film ve 3D, o dvou tanečnících, kteří vyrůstali v odlišných podmínkách.</p>
<p><b>19.</b> sobota 20:00 hodin</p> <p><b>20.</b> neděle 15:00 hodin dabing 150,-Kč</p>	<p>ANIMOVANÝ/RODINNÝ/USA 96 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>TURBO 3D</h3> <p>Příběh obyčejného šneka, který sní svůj velký (a rychlý) sen - závodit proti slavnému jezdci rallye Gustavovi Naffákovvi.</p>	<p><b>30.</b> středa 20:00 hodin titulky 90,-Kč</p> <p>ANIMOVANÝ/FR 80 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>OGGY A ŠKODÍCI</h3> <p>HUDEBNÍ/USA 107 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>MAKE YOUR MOVE 3D</h3> <p>Nový taneční film ve 3D, o dvou tanečnících, kteří vyrůstali v odlišných podmínkách.</p>
<p><b>31.</b> sobota 20:00 hodin</p> <p><b>1.11.</b> neděle 18:00 hodin titulky 110,-Kč</p>	<p>KOMEDIE/USA PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET</p> <h3>APOKALYPSA V HOLLYWOODU</h3> <p>Komedie sleduje šest kamarádů, jejichž divoký večírek se promění v boj o život. Hrají: James Franco, Seth Rogen, Emma Watson, Rihanna...</p>	<p><b>30.</b> středa 20:00 hodin titulky 90,-Kč</p> <p>ANIMOVANÝ/FR 80 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>OGGY A ŠKODÍCI</h3> <p>HUDEBNÍ/USA 107 MINUT PŘÍSTUPNÝ</p> <h3>MAKE YOUR MOVE 3D</h3> <p>Nový taneční film ve 3D, o dvou tanečnících, kteří vyrůstali v odlišných podmínkách.</p>

**PODZIMNÍ BONUS: U VYBRANÝCH FILMŮ VYUŽIJTE RODINNOU VSTUPENKU.**

**Rezervace a předprodej vstupenek:**

Regionální informační centrum H. Týn, 5. května 50, 379 415 151, info@mkzht.cz, www.mkzht.cz

**NOVINKA: ONLINE REZERVACE VSTUPENEK DO KINA, ODKAZ NALEZNETE NA WWW.MKZHT.CZ**

# VINÁRNA „U PECKŮ“

Husovo náměstí 93  
Horšovský Týn

- \* Kvalitní sudová a lahvová vína
- \* Pořádání rodinných a firemních akcí do 30 lidí
- \* Nekuřácký provoz

## VYDEJTE SE NA VÝLET DO BAVORSKA

### Pozvánka na Posvícenský trh v Hornofalckém skanzenu - Neusath - Bavorsko

V neděli 20. října 2013 se v Hornofalckém skanzenu bude konat tradiční posvícenský trh. Odjakživa byla posvícenská neděle oblíbeným dnem pro pořádání trhů. Úroda byla sklizena a díky tomu byl k dispozici dostatek produktů. Přímý prodej byl pro zemědělce důležitým zdrojem příjmů. Tato forma prodeje je v dnešní době opět velmi oblíbená, protože se spotřebitelé mohou spolehnout na dobrou kvalitu zboží.

Návštěvníky očekává spousta stánků s nejrůznějším zbožím. K mání budou například: produkty z medu, černého bezu, kdoulí, trnek a nebudou chybět ani bylinkové octy a oleje.

Domácí výrobci přivezou marmelády, želé a likéry, ovocná vína, šťávy a bylinky. Také muzejní pekař bude péct svůj vynikající selský chléb. V nabídce budou i masné výrobky, typické uzeniny jako klobásy a uzené maso.

K dostání ale budou také praktické věci jako hrábě, košťata, budky pro ptáky a atraktivní košíkářské zboží. K podzimu a ročnímu období patří samozřejmě také dekorace, které nesmí v sortimentu chybět.

Připravená je také výstava ovoce ze které bude patrný široký sortiment starých a nových odrůd jablek a hrušek. Mimoto nabízejí pomologové také možnost určení odrůd ovoce.

Tento tématický den je krásnou příležitostí na podzimní procházku areálem skanzenu a možná i nákup nejednoho hezkého dárku ....

O občerstvení se postará muzejní hostinec s regionálními specialitami a výborným bavorským pivem. Těšíme se na Vaši návštěvu!

Nabburg leží na dálnici A93 směrem  
na Mnichov.

Veškeré informace najdete také v češtině  
na [www.freilandmuseum.org](http://www.freilandmuseum.org).

Kontaktní osoba: [petrazeitler@sad-online.de](mailto:petrazeitler@sad-online.de)



## Z UPLYNULÝCH AKCÍ

### Dny evropského dědictví

I v letošním roce otevřelo město Horšovský Týn, v rámci celoevropské akce, dveře památek běžně nepřístupných. Během těchto dnů byly zpřístupněny tyto památky: zvonice, věž kostela sv. Petra a Pavla, Kapucínský klášter, Rozhledna na Šibeničním vrchu, prostory radnice města a poprvé měli návštěvníci možnost si prohlédnout prostory Míčovny, která patří mezi nejstarší v České republice.

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn děkuje členům kulturní komise a městskému úřadu za spolupráci při organizaci této akce.

Návštěvnost:

- míčovna 157 lidí
- kapucínský klášter 183 lidí
- historické prostory radnice města 83 lidí
- zvonice 95 lidí
- věž kostela sv. Petra a Pavla 79 lidí
- rozhledna na Šibeničním vrchu 64 lidí

Doprovodnou akcí Dnů evropského dědictví byl koncert pro saxofon a historické varhany v kostele sv. Petra a Pavla. Tato neobvyklá kombinace hudebních nástrojů v podání Johanesse Doleschala a Andrease Merla, z partnerského města Nabburg, zanechala přítomným silný hudební zážitek.

**Redakce**



## DEN OTEVŘENÝCH DVĚŘÍ FIRMY GERRESHEIMER HORŠOVSKÝ TÝN

Dámy a pánové,  
dovolujeme si Vás srdečně pozvat na  
**DEN OTEVŘENÝCH DVĚŘÍ  
FIRMY GERRESHEIMER HORŠOVSKÝ TÝN,**

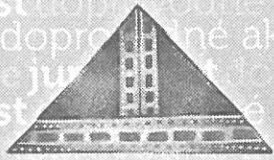
který se bude konat  
 dne **18. 10. 2013 od 13:00 do 17:00 hodin,**  
 v areálu firmy Gerresheimer Horšovský Týn spol. s r.o.  
 (Školící středisko)

Zahradní 282, 346 01 Horšovský Týn  
V rámci Dne otevřených dveří Vám nabízíme zajímavou  
prohlídku naší firmy.

Helmut Schweiger, jednatel firmy, Jindřich Špilár, jednatel firmy

Bližší informace: Mgr. Václava Váchalová, +420 725 805 524, [v.vachalova@gerresheimer.com](mailto:v.vachalova@gerresheimer.com)

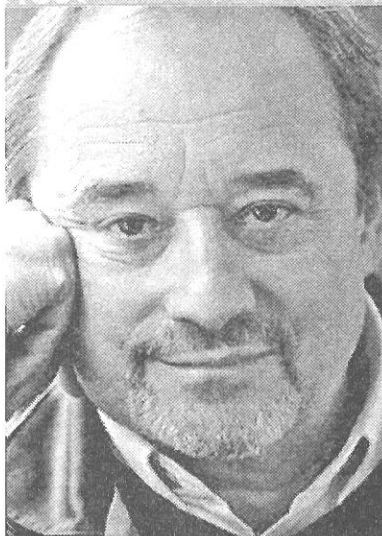
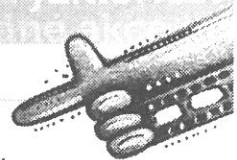




JUNIORFEST

VI. ročník

JUNIORFEST



Dovolujeme si Vás pozvat na nejzajímavější doprovodné akce, které se letos uskuteční v rámci VI. ročníku MFF JUNIORFEST 2013 v Erbovním sále hradu a zámku Horšovský Týn

## VIKTOR PREISS

10. listopadu 2013 od 17.00 hodin

Komponovaný večer s jedním z nejoblíbenějších českých herců plný nečekaných překvapení. Těšit se můžete i na další významné filmové tvůrce. V závěru pořadu převzme pan Viktor Preiss cenu festivalu – Zlatou rafičku.



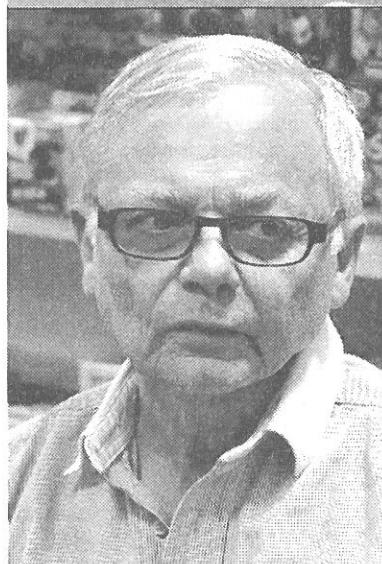
## MALÝ TELEVIZNÍ KABARET se vrací

11. listopadu 2013 od 17.00 hodin

### Tak čau a zase někdy příště ...

takto se pravidelně s námi loučili protagonisté úspěšného televizního pořadu, který se na obrazovkách Československé televize objevoval více než dvacet let.

Svoji účast přislíbili **Pavel Zedníček, Ladislav Gerendáš, Jiří Lábus, Josef Dvořák ...**



## KAREL SMYCZEK SE LOUPEŽNÍKŮ NEBOJÍ

12. listopadu 2013 od 16.30 hodin

Televizní seriál Bylo nás pět, filmy Jen si tak trochu písknout, Sněženky a machři či Lotrando a Zubejda, mají jedno společné, a to jméno režiséra. Pan Karel Smyczek se jen tak ničeho nelekne, proto ho jistě nepřekvapí ani parta loupežníků a ani hosté, o kterých zatím nemá tušení.

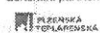
[www.juniorfest.cz](http://www.juniorfest.cz) ■ facebook MFF Juniorfest

Rezervace vstupenek na webových stránkách [www.juniorfest.cz](http://www.juniorfest.cz) v sekci PROGRAM nebo formou SMS na tel.: 602 697 596. Od 1. října 2013 taktéž v IC Horšovský Týn – nám. Republiky.

Ve spolupráci:



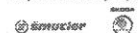
Generální partner:



Hlavní mediální partner:



Dopravu hostů zajišťuje:



vstupné 40 Kč

## ROZPIS CVIČEBNÍCH HODIN (2013-2014) TJ DYNAMO H. TÝN - ODDÍL ČSRS

### RODIČE + DĚTI

(J. Bašťařová, A. Kollerová)

- začínáme 9.9.2013 seznamovací hodinou  
Cvičíme každé PONDĚLÍ 17:00 - 18:00  
a ÚTERÝ 17:00 - 18:30

(dle věkové kategorie)

Roční poplatek za cvičení - 500,- Kč  
+ 5,- Kč na každé cvičební hodině

### NEJMLADŠÍ ŽACTVO

(Š. Rubášová, J. Křbcová)

- začínáme 23.9.2013

Cvičíme každé PONDĚLÍ 16:00 - 17:00

Roční poplatek za cvičení - 400,- Kč

### MLADŠÍ ŽACTVO

(J. Opálková, M. Mužíková, J. Bízková)

- začínáme 17.9.2013

Cvičíme každé ÚTERÝ 16:00 - 17:00

Roční poplatek za cvičení - 400,- Kč

### AEROBIC DĚTI OD 6 - 11 LET

(M. Plachá, V. Škopková)

- začínáme 16.9.2013

Cvičíme každé PONDĚLÍ 18:00 - 19:00

Roční poplatek za cvičení - 400,- Kč

### AEROBIC ŽÁKYNĚ OD 12 LET

(Z. Zwaschková, J. Hánová)

- začínáme 10.9.2013

Cvičíme každé ÚTERÝ 18:30 - 19:30

Roční poplatek za cvičení - 400,- Kč

### AEROBIC DOROST

(A. Kaufnerová)

Cvičíme každý PÁTEK 17:00 - 18:00

Roční poplatek za cvičení - 400,- Kč

### VOLEJBAL STARŠÍ ŽACTVO

(Ž. Písaříková, P. Bozděchová)

Trénujeme každý ČTVRTEK 17:00 - 18:30

Roční poplatek - 400,- Kč

### AEROBIC ŽENY I

(M. Matulíková)

Cvičíme každé PONDĚLÍ 19:00 - 20:00

ČTVRTEK 19:00 - 20:00

Roční poplatek za cvičení - 700,- Kč

### AEROBIC ŽENY II

(J. Hánová)

Cvičíme každé ÚTERÝ 19:45 - 20:45

Roční poplatek za cvičení - 500,- Kč

### AEROBIC DOROST + ŽENY

(A. Kaufnerová)

Cvičíme každý PÁTEK 18:30 - 20:00

Roční poplatek za cvičení - 500,- Kč

## INZERCE



**Autoškola  
Mothejzík  
Luděk**  
HORŠOVSKÝ TÝN

- + rychlé a seriózní jednání
- + možnost na splátky
- + studentské slevy
- + množstevní slevy



721 407 333  
379 423 394

www.autoskola-aml.tym.cz  
mothejzik.ludek@seznam.cz

## REHABILITACE

Pavla Mothejzíková  
atestovaný fyzioterapeut

Rehabilitace dětí a dospělých

Vojtova reflexní terapie

Speciální fyzioterapeutické techniky

Masáže

Vojta terapeut a instruktorka  
pro pohybový vývoj kojenců,  
batolat a dětí předškolního věku.

Kontakt: PO, ST, PÁ  
na tel: 723 057 249

Dobrovského 248, Horšovský Týn

## POZVÁNKA NA PŘEDNÁŠKU

Rehabilitace Pavla Mothejzíková

vás zve na  
přednášku na téma

## “ZDRAVÝ VÝVOJ VAŠEHO DĚTÁTKA”

Povídání pro rodiče a prarodiče, jak se dítě správně po narození vyvíjí, jaké jsou nejčastější chyby rodičů, čeho se vyvarovat a čím dítěti nejvíce prospět. Přednáška je zaměřena na vývoj novorozenců, kojenců a batolat.

Srdečně zveme všechny, kteří chtějí svému děťátku prospět v jeho vývoji.



čtvrtek 31. října 2013

od 17:00 hodin, sál MKZ Horšovský Týn

Těší se na vás atestovaný fyzioterapeut a Vojta terapeut Pavla Mothejzíková.

Kontakt: 723 057 249

## KLUB DUHA ZVE

### CAPARTICKÝ PŘEDVÁNOČNÍ BABOSLET

Co nabízí a čím nás může překvapit?

Víte, jak uvařit jinak, lehce a přitom chutně o Vánocích?

Zajímá vás, čím pohostit návštěvu v duchu zdravějšího vaření?

Rádi by jste rodině upekli cukroví bez cukru?

Nevíte jak na výbornou vánočku bez cukru, mléka a vajec?

Hit letošní zimy – výborný chlebek z pekárny Oty Reisse – snadný, rychlý, zdravý.

Co o Vánocích mlsat a čemu se raději vyhnout?

Co pít a jíst v zimě, aby nám bylo teplečko?

Na všechny tyto otázky a nejen na ně vám odpoví Boženka a Drahuška rády odpoví na předvánočním pobytu v Caparticích.

Začínáme v pátek večeri a končíme v neděli obědem.

Budou to takové malé Vánoce nanečisto.

Budeme společně vařit, povídat, ukážeme si, jak rozproudít energii v celém těle, jak používat blahodárné zázvorové obklady a budeme si také hrát.

Procházka podzimním lesem s partou báječných bab je dobrým startem do předvánočního běsnění.

Kdo pojede neprohloupí, na slovo my nejsme skupí, Boženka a Drahuška, jsou přec vaše sluníčka.

A za to vše zaplatíte u nás jen 1 900,-Kč

V ceně plná penze a ubytování v lesní chatě čaroděje Čerchováka.

Spací pytle a hole na nordic walking s sebou.

Bioteta s klubem Duha, to je v tomto čase vzpruha.

Se vším praštil, všeho nechej, do Capartic honem spěchej.



Termín pobytu – 15. – 17. listopadu 2013  
závazná přihláška + zaplacení pobytu nejpozději do 15. října 2013  
Platbu je možno provést v hotovosti v Biotetě u Drahušky  
nebo v Klubu Duha u Boženky,  
nebo převodem na účet: 0224940093/0800

Případné dotazy na tel.: Drahuška – 723 761 348  
Boženka – 776 322 204

**MEDA MLÁDKOVÁ**  
**MECENÁŠKA UMĚNÍ**



**Podporuji slušnost  
v politice, podporuji  
Jiřího Pospíšila**



## Marek Ženíšek PROČ DO TOHO JDU?

Jako místopředseda TOP 09 vím, že jediné politická strana se může v parlamentním systému skutečně podílet na výkonu moci. Strany jsou nakonec přes všechny komplikace odpovědnější, stabilnější a o tolik čitelnější než různá náladová uskupení a elitářská hnutí. Proto jsem obdivovatelem a velkým zastáncem parlamentní demokracie.

Vím dobře, kam vede pohrdání parlamentní demokracií a ústavností. Jednotlivec ve své příležitosti nikdy nezklame – dejme mu trochu nekontrolované moci a uzurpuje si ji vždy víc, než jsme si mysleli. Vím to, protože jsem demokratické způsoby vládnutí studoval jako obor a dnes na univerzitě učím své studenty být velmi dobrými pozorovateli takových tendencí.

Vím, co znamená řídit státní záležitosti. Podílel jsem se šest let s veškerou odpovědností na řízení státu jako náměstek ministra spravedlnosti a následně jako první náměstek ministra zdravotnictví. Chce to vybroušenou kombinaci politické předvídavosti, manažerských dovedností a selského rozumu. To vše musí být podpořeno nemalým nasazením mým a zejména mých blízkých.

Kandiduji proto, abych svoji znalost a praktickou zkušenost nasadil jednoznačně ve prospěch naší země, která bude zásadně bránit svobody a práva svých občanů, ale nebude je uplácet nesmyslnou péčí a populistickými sliby.

**PhDr. Marek Ženíšek, Ph.D.**

lídr kandidátky

TOP 09 Plzeňský kraj

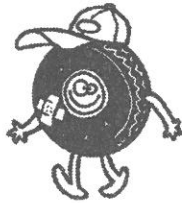
## NADÁVAT NA POMĚRY, NEBO PŘIJÍT K VOLBÁM?

Rozhodněte 25. a 26. října



**VÍME, KAM JDEME**

# PNEUSERVIS — SUK —



- osobní a moto pneu montáž + vyvážení
- levné osobní pneu
- opravy průrazů pneu + duší
- opravy pneu čtyřkolek + sekaček
- po telefonické objednávce i o víkendu

Plzeňská 49, Horšovský Týn  
tel.: 606 324 117 e-mail: jsuk@email.cz

## KADEŘNICTVÍ p. Tesařová

## PEDIKÚRA p. Praštilová

Adresa:  
Nádražní 70, H. Týn  
(v budově STK)  
možnost parkování  
v areálu STK a KS  
Tel: 379 422 956  
607 222 477  
www.kadernictvitesarova.wz.cz

**SALON HANKA**  
H. Týn, ul. B. Němcové 51,  
tel.: 379 42 32 32

**KADEŘNICTVÍ**  
Hanka VRBOVÁ  
mobil: 605 519 702

**KOSMETIKA**  
Božena Růžičková  
mobil: 606 548 158

**MANIKÚRA,  
PEDIKÚRA,  
GELOVÉ NEHTY**  
Milada Dolejšová  
mobil: 724 335 238



**PRODEJNA:**  
ul. K Terénům 96  
346 01 Horšovský Týn  
mobil: 602 950 096  
e-mail: milermiroslav@seznam.cz

MALÍŘSKÉ A NATĚRAČSKÉ PRÁCE

- míchání interiérových i fasádních barev,  
výběr z více než 10.000 odstínů
  - prodej barev
  - prodej omítek
- opravy a nátěry fasád
- pronájem lešení

## Prodej slepiček

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb, opět prodává slepičky snáškových plemen **Hisex hnědý, Tetra hnědá a Dominant žíhaný, kropenatý, černý, žlutý, modrý a bílý.** Slepičky pouze z našeho odchovu!!

Stáří slepiček 15-19. týdnů cena 149 175 Kč / ks ,  
v začátku snášky 178 Kč/ks

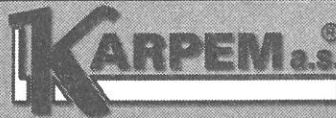
**Prodeje se uskuteční :**

**Horšovský Týn za kostelem u KB  
v úterý 8. října 2013 - 16.45 hod  
ve středu 30. října 2013 - 12.05 hod**

Bližší informace Po-Pá 9-16 hod. tel : 728605840  
728165166 415740719

Při prodeji slepiček- nová služba

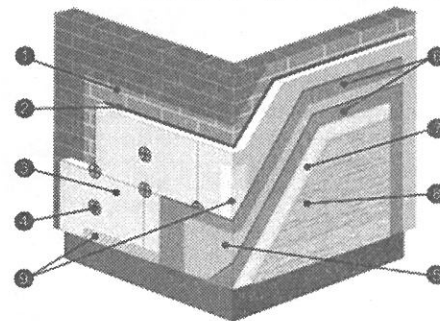
- výkup králíčích kožek cena 15-22 Kč/ks



www.karpem.cz

... více než jen stavebniny.

## Kompletní zateplovací systém včetně příslušenství



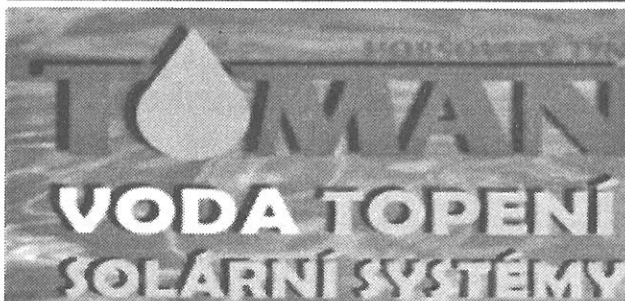
1. Penetrace podkladu
2. Lepicí hmota
3. Tepelný izolant
4. Taiřové hmoždinky
5. Výztužná tkanina ze skelných vláken
6. Armovací sítěrka
7. Základní nátěry
8. Povrchové úpravy
9. Doplnkové komp.

## Fasádní omítky a barvy v širokém výběru odstínů

Genové kalkulace a odborné poradenství  
**ZDARMA**

Domažlice - Cihlářská 425 (areál bývalého Nábytkáře)  
379 724 578 • 604 291 125 • do.stav@karpem.cz

Horšovský Týn - Nádražní 78  
379 427 727 • 604 291 130 • ht.stav@karpem.cz



**PŘESTAVBY KOTLŮ NA AUTOMATICKÉ - OPRAVY ČERPACEL  
ZEDNICKÉ PRÁCE - OBKLADY A DLAŽBY - SÁDROKARTONY  
REKONSTRUKCE KOUPELEN A BYTOVÝCH JADER NA KLÍČ**

**PROVOZOVNA LAZCE 3**

**TEL.: 607 60 90 74**

**tovoht@seznam.cz**

**www.tovoht.cz**

**PŮJČOVNA NÁŘADÍ**

# DSP - MARKET

## AKCE

**SLEVA až -50%**

**Lepidlo a stěrka**  
na zatepování 25 kg  
**109,- Kč/ks quick-mix**

**maxit UNI 30 kg**  
zdící a nahazovací malta  
**maxi 69,- Kč/ks**

**Probarvená silikonová omítka 25 kg**  
**929,- Kč/ks**  
Nikdy nebyla levnější!

**Sádrokarton KNAUF**  
GKB 12,5 mm, **46,- Kč/m<sup>2</sup>**  
Nejlepší desky na trhu!

**Tepelná izolace**  
tl. 10 cm **KNAUF INSULATION**  
**52,- Kč/m<sup>2</sup>**

Další informace a nabídky  
na: [www.dsp-market.cz](http://www.dsp-market.cz)

**Uvedené ceny jsou včetně DPH !**

**Stavebniny KODYNĚ**  
mob.: 724 070 953

**Stavebniny HOLÝŠOV**  
mob.: 724 070 954

[www.dsp-market.cz](http://www.dsp-market.cz)

# 3P STAVBY

Horšovský Týn

tel.: 603 86 86 51

e-mail: [3pstavby@seznam.cz](mailto:3pstavby@seznam.cz)

- stavební práce
- rekonstrukce
- sádrokarton
- zatepování fasád 
- včetně panelových domů
- okna: plast, dřevo, hliník
- nízkoenergetické podkrovní

## HOTEL ŠUMAVA

nám. Republiky 11  
Horšovský Týn  
tel.: 379 422 800  
[www.hotel.htyn.cz](http://www.hotel.htyn.cz)  
hotel@htyn.cz

Denní MENU 59,- Kč s polévkou  
NABÍZÍME:

- pracovní porady v klidném prostředí s možností ubytování a stravování
- společenské akce na sále s kapacitou až 400 míst s možností občerstvení
- maturitní plesy s možností večeří
- společenské plesy
- 1, 2, 3 a 4 lůžkové pokoje (koupelna, WC, televize)



## AUTOSERVIS VOLNÝ

Sv. Anna 4, 346 01 Horšovský Týn  
Tel: 379 422 875, 606 910 362, 737 762 549  
e-mail: [info@kvauto.cz](mailto:info@kvauto.cz), web: <http://www.kvauto.cz>

\* úpravy vozidel pro provoz na palivo Ethanol E-85 včetně zápisu do TP  
\* přestavby, servis a revize LPG

**Pracovní doba:**  
po - pá 8.00 - 12.00 hod., 12.30 - 16.30 hod.

**SERVIS KLIMATIZACE OD 360,-KČ**

## ŘÁDKOVÁ INZERCE

**Realitní kancelář**  
- Týnské nemovitosti s.r.o. se sídlem Nádražní 342, Horšovský Týn nabízí služby spojené s prodejem či koupí nemovitostí.  
Finanční poradenství zdarma.  
Telefon:  
736 202 120, 724 722 669  
[www.tynskenenemovitosti.cz](http://www.tynskenenemovitosti.cz)

Čalounictví, Semošice 32  
Tel.: 737939378, 379423233  
- čalounění, opravy nábytku  
- výroba a prodej matrací dle přání  
- výroba taburetek (bobíků)  
- prodej molitanu  
[www.calounictviblazkova.wz.cz](http://www.calounictviblazkova.wz.cz)

Rychlá nebankovní půjčka.  
Tel: 724 528 636

**Príspevky zasílejte na adresu [zpravodaj@mkzht.cz](mailto:zpravodaj@mkzht.cz)**

Zpravodaj vydává: MKZ Horšovský Týn  
Redakce a grafická úprava: Monika Vidláková, 5. května 50, 346 01 Horšovský Týn  
tel.: 379 415 151, fax: 379 415 152, e-mail: [zpravodaj@mkzht.cz](mailto:zpravodaj@mkzht.cz)  
Uzávěrka příštího čísla: 15. října 2013  
Registrační značka: MKČRE11529  
Zpravodaj 11/2013 vychází 1. listopadu 2013  
Zpravodaj najdete také na [www.mkzht.cz](http://www.mkzht.cz)  
Příspěvky z rubriky Názory čtenářů redakce neopravuje. Zveřejněné články nemají být shodné s názorem redakce. Anonymní příspěvky nezveřejňujeme.

Tisk: Tiskárna MKS Domažlice  
U nemocnice 358, 344 01 Domažlice  
tel.: 379 722 522, fax: 379 725 852  
e-mail: [tiskarna.domazlice@tiscali.cz](mailto:tiskarna.domazlice@tiscali.cz)  
Náklad: 1000 ks